

49-FX HANDS-FREE COMMUNICATOR

Owner's Manual
English / Spanish / French



TABLE OF CONTENTS

Specifications	1
Product Description	2
Package Contents	3
Performance Features	4
Controls and Functions	5
Operating Instructions	8
Using the Remote P-T-T	10
Warranty Service Instructions	11
Warranty Statement	12
Optional/Replacement Accessories	14
Other Maxon Products	14

TABLA DE CONTENIDO

Especificaciones	15
Descripción del Producto	16
Contenido del Paquete	17
Características de Funcionamiento	18
Controles y Funciones	5
Instrucciones de Operación	19
Como Usar el P-T-T Remoto	21
Instrucciones para el Servicio de Garantía	22
Garantía	23
Accesorios Opcionales y de Repuesto	25
Otros Productos de Maxon	25

TABLE DES MATIÈRES

Fiche Technique	26
Description du Produit	27
Contenu	28
Caractéristiques	29
Commandes et Fonctions	5
Mode d'Emploi	30
Utilisation de la Touche d'Émission à Distance	32
Instructions pour Réparations	33
Déclaration de Garantie	34
Accessoires Optionnels/de Remplacement	36
Autres Produits Maxon	36

49-FX SPECIFICATIONS

GENERAL

Channels:	5
Frequency range:	A: 49.830 MHz, B: 49.845 MHz, C: 49.860 MHz, D: 49.875 MHz, E: 49.890 MHz
Power source:	3 AA alkaline or ni-cad batteries
Dimensions: W x H x D	5-1/2" x 3" x 1"
Weight:	6 oz.

RECEIVER

Receiving system:	FM Dual conversion superheterodyne
Intermediate frequency:	1st IF: 10.7 MHz, 2nd IF: 455 kHz

TRANSMITTER

Transmitting system:	Manual push-to-talk or VOX
RF Output power:	10,000 μ V/M @ 3 meters (FCC maximum)
Modulation:	FM (Frequency Modulation)

Specifications subject to change without notice.

PRODUCT DESCRIPTION

Maxon's 49-FX hands-free communicator features a unique, ear speaker/microphone which transmits through vibrations in the auditory canal. This compact, 5-channel portable two-way transceiver can communicate between other 49-FX units and all other 49 MHz models when equipped with the same channel/frequency.

Maxon's 49-FX provides you the choice of hands-free automatic transmitting or manual push-to-talk operation.

The 49-FX provides hundreds of uses - in recreational (biking, boating, camping, hunting), and business situations (warehousing, building maintenance, inventory control, security, etc.).

Please take a few minutes to become familiar with the features and operating instructions of your Maxon 49-FX hands-free communicator.

PACKAGE CONTENTS

The Maxon 49-FX comes complete with belt clip, ear speaker/microphone and 4 earpieces, hook and loop fastening material and Owner's Manual. **NOTE:** Three AA alkaline or ni-cad batteries are required for operation - batteries are not included.

PERFORMANCE FEATURES

- Five channel operation
- Approx. 1/8 mile range
- Unique ear speaker/microphone
- Powered by 3 AA alkaline or ni-cad batteries (not included)
- Choice of voice operated (VOX) or push-to-talk (P-T-T) operation
- Thumbwheel on/off-volume control
- VOX Sensitivity control
- Battery low LED
- Jacks for in-unit charging of ni-cad batteries and remote P-T-T

CONTROLS AND FUNCTIONS CONTROLES Y FUNCIONES COMMANDES ET FONCTIONS

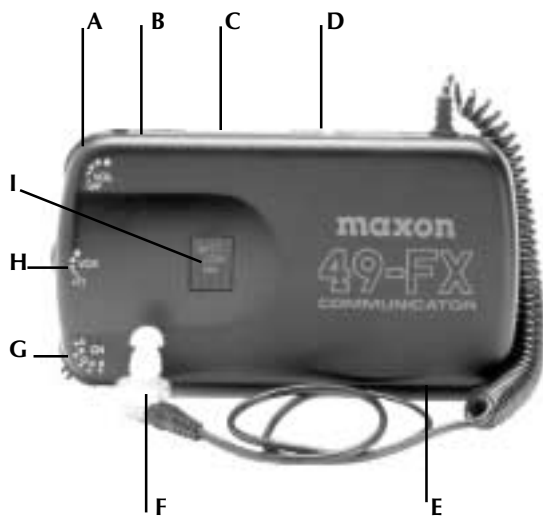
A. Power on/off-volume control - Turns power on/off and adjusts volume level • **Control de encendido/apagado y volumen** - Enciende/apaga y ajusta el nivel de volumen • **Interrupteur et commande du volume** - Allume/éteint l'appareil et permet de régler le volume

B. TX/Busy LED - Lights red to indicate transmitting; green to indicate receiving • **Visualizador LED TX/Ocupado (Busy)** - Se ilumina en rojo para indicar transmisión; verde para indicar recepción • **TX/Busy LED** - Voyant rouge indiquant la transmission; vert pour indiquer la réception

C. Push-to-talk button - Push and hold to transmit (talk); release to receive (listen) • **Botón "presione para hablar"** - Manténgalo oprimido para transmitir (hablar); suéltelo para recibir (escuchar) • **Touche d'émission** - Gardez enfoncée pour émettre (parler); relâchez pour recevoir (écouter)

D. Jack for remote P-T-T switch • **Enchufe para el interruptor remoto (P-T-T) (Presione para Hablar)** • **Prise pour touche d'émission à distance**

E. Charging jack - Used to charge ni-cad batteries inside the unit - requires Maxon DV-7510 AC/DC wall charger • **Enchufe de carga** - Se utiliza para cargar las baterías de níquel-cadmio dentro de la unidad - exige el cargador de pared de Maxon DV-7510 CA/CD • **Prise de chargement** - Est utilisée pour charger les piles au Ni-Cd dans l'appareil - requiert le chargeur au mur c.a./c.c. Maxon DV-7510



F. Ear speaker/microphone - Used to transmit messages via vibrations in the auditory canal • **Altavoces auriculares/micrófono** - Se utiliza para transmitir mensajes por medio de vibraciones en el canal auditivo • **Écouteur-microphone** - Transmet les son grâce aux vibrations dans le canal auditif

G. Channel selector switch • Interruptor selector de canales • Sélecteur de canaux

H. VOX/P-T-T Control dial - Thumbwheel selects mode of operation (voice or manual push-to-talk) and controls microphone sensitivity during voice activated transmissions • **Disco de control VOX/P-T-T** - Con una ruedecilla para mover con el pulgar se selecciona el modo de operación (activado por voz o manual - presione para hablar) y se controla la sensibilidad del micrófono durante transmisiones activadas por la voz • **Sélecteur activation par la voix/activation manuelle** - Utilisez la molette pour choisir le mode d'activation et la sensibilité du microphone (activation par la voix)

I. Battery low LED - Lights to indicate when battery power is low • **Indicador LED de baterías con carga baja** - Se enciende para indicar cuando la carga de las baterías está en un nivel bajo • **Voyant de niveau faible de la pile** - S'allume lorsque le niveau de la pile est faible

Belt clip (not shown) • **Sujetador para el cinturón** (no se ilustra) • **Pince pour ceinture** (non montrée)

OPERATING INSTRUCTIONS

1) Remove the battery compartment door by pulling the door tab towards you. Install three fresh AA batteries, noting the polarity diagram embossed in the battery compartment. For continuous, heavy-duty use, alkaline batteries are recommended.

NOTE: Rechargeable ni-cad batteries can be used in the 49-FX. To recharge them while installed in the unit, Maxon's DV-7510 optional AC/DC wall charger must be used. Average charging time is 12-16 hours.

CAUTION: Do not attempt to recharge alkaline or carbon zinc batteries - this could result in an explosion, or other damage to the unit.

2) Using the belt clip, affix the unit to your belt or another convenient location. Select the ear tip that is the most comfortable and insert the earphone into your ear.

3) Turn the power on and adjust the volume to a desired listening level.

4) Select the desired channel using the channel selector switch.

5) Position the VOX/P-T-T thumbwheel control to either the VOX position (for hands-free, voice activated transmissions) or the P-T-T position (for manual push-to-talk transmissions). When using the VOX mode, adjust the sensitivity setting to suit your surroundings and needs. While looking at the front of the unit, move the thumbwheel clockwise for a high setting, or counter-clockwise for a low setting. A low setting requires you to speak more loudly to activate the transmitter and should be used when background noise levels are high. A higher setting allows you to speak in a softer voice and should be used when lower background noise is present.

NOTE: Very high noise levels may cause the unit to transmit continuously in the VOX mode. When very high background noise levels are present, the P-T-T mode may be the only method to avoid this problem.

The Maxon 49-FX will not receive a transmission while you are transmitting. When receiving a transmission, the TX/Busy LED will light green. When transmitting, the TX/Busy LED will light red. Wait until an incoming message is completed before transmitting.

If the unit appears to malfunction, or has constant static present, try replacing the batteries, even if the "BATT LOW" LED has not illuminated.

USING THE REMOTE P-T-T

The radio's remote push-to-talk button has been designed to fit the handlebar of a motorcycle, bicycle, snowmobile, etc. A mounting strap with hook and loop fastening material has been provided with your 49-FX.

To use the remote P-T-T: Plug into the REM jack on your transceiver and set the VOX/P-T-T control dial to the P-T-T position (counter-clockwise, as far as it will go).

WARRANTY SERVICE INSTRUCTIONS

- 1) Refer to the Operating Instructions section of this Owner's Manual for adjustments that may be applicable to correct your problem.
- 2) If the above mentioned procedure does not correct the problem you are experiencing with your unit, return the unit (with proof of purchase) to the place of purchase, or call Maxon's Customer Service Department for assistance.

Maxon America, Inc.
Customer Service Department
10828 NW Air World Drive
Kansas City, Missouri 64153
816/891-1093, ext. 499

LIMITED WARRANTY STATEMENT

The Consumer Products Division of Maxon America, Inc. (hereinafter referred to as "Maxon"), warrants that its Products and their included accessories will be free from defects in workmanship or materials under normal use for a period of ninety (90) days from date of purchase by the original end user, provided that the buyer has complied with the requirements stated herein.

If the Product fails to function under normal use because of manufacturing defect(s) or workmanship during the ninety (90) day period following the date of purchase, it will be replaced or repaired at Maxon's option at no charge when returned to the place of purchase. The defective unit must be accompanied by proof of the date of purchase in the form of a sales receipt.

Maxon's sole obligation hereunder shall be to repair or replace the Product covered in this Warranty. Replacement, at Maxon's option, may include a similar or higher-featured product. Repair may include the replacement of parts or boards with functionally equivalent reconditioned or new parts or boards. Replaced parts, accessories, batteries or boards are warranted for the balance of the original time period. All replaced parts, accessories, batteries or boards become the property of Maxon America, Inc.

Maxon shall have no obligation to make repairs or to cause replacement required through normal wear and tear or necessitated in whole or in part by catastrophe, fault or negligence of the user, improper or unauthorized alterations or repairs to the Product, use of the Product in a manner for which it was not designed, or by causes external to the Product. This warranty is void if the serial number is altered, defaced or removed. The purchaser shall provide for removal of the defective Product and installation of its replacement.

THE EXPRESS WARRANTIES CONTAINED HEREIN ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, OR STATUTORY, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

FOR ANY PRODUCT THAT DOES NOT COMPLY WITH THE WARRANTY SPECIFIED, THE SOLE REMEDY WILL BE REPAIR OR REPLACEMENT. IN NO EVENT WILL MAXON AMERICA, INC. BE LIABLE TO THE BUYER FOR ANY DAMAGES, INCLUDING ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR THE LOSS OF USE OF, OR THE INABILITY TO USE THE PRODUCT.

This warranty is void for sales and deliveries outside of the U.S.A.

**OPTIONAL / REPLACEMENT
MAXON ACCESSORIES**

DV-7510 In-unit ni-cad battery charger

508-021-B Ear speaker/microphone assembly

571-88R-P Remote P-T-T switch

**Rely on Maxon for quality,
value-priced consumer electronics!**

MCB-10A Unique, detachable 40
channel CB transceiver
permits multi-vehicle use

GMRS-210+3 Two-way UHF radio offers
10 channel operation,
hi/low power switch

MCB-45W Compact 40 channel mobile
CB radio features 10 weather
channels

49-FX ESPECIFICACIONES

GENERALES

Canales:	5
Intervalo de Frecuencia:	A: 49.830 MHz, B: 49.845 MHz, C: 49.860 MHz D: 49.875 MHz E: 49.890 MHz
Fuente de Potencia:	3 Baterías AA alcalinas o de níquel-cadmio
Dimensiones:	139.7 x 76.2 x 25.4 mm Ancho x Alto x Profundidad
Peso:	170.1 gm

RECEPTOR

Sistema Receptor:	Doble conversión superheterodina de FM
Frecuencia Intermedia:	Primera: 16 MHz, Segunda: 455 kHz

TRANSMISOR

Sistema Transmisor:	Modo "Presione para hablar" manual o sistema VOX
Potencia de Salida RF:	10,000 μ V/M a 3 metros (Máximo permitido por la FCC)
Modulación:	FM (Modulación de Frecuencia)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

DESCRIPCION DEL PRODUCTO

El comunicador "manos libres" de Maxon 49-FX posee un altavoz auricular-micrófono único que transmite mediante las vibraciones en el canal auditivo. Este radio transmisor compacto, portátil, bidireccional, de cinco (5) canales puede comunicarse con otras unidades 49-FX y todos los otros modelos 49 MHz que estén equipados con el mismo canal y frecuencia.

El Maxon 49-FX de le da a usted la elección de transmisión automática "manos libres" o la operación manual - presione para hablar.

El 49-FX tiene cientos de usos, como recreativos (viaje en motocicleta o en bicicleta, navegación, acampada, caza, patinaje), y de negocios (almacenes de depósito, mantenimiento de edificios, control de inventarios, seguridad, etc.)

Por favor, dedique unos minutos a familiarizarse con las características e instrucciones de operación de su comunicador "manos libres" 49-FX de Maxon.

CONTENIDO DEL PAQUETE

El Maxon 49-FX viene completo con el sujetador para el cinturón, altavoz auricular-micrófono y cuatro auriculares, material de sujeción de gancho y lazo, y el manual del propietario. **NOTA:** Tres baterías AA alcalinas o de níquel-cadmio se requieren para el funcionamiento - las baterías no están incluidas.

CARACTERISTICAS DE FUNCIONAMIENTO

- Operación de cinco (5) canales
- Alcance aproximado de 1/8 de milla
- Altavoz auricular-micrófono único en su tipo
- Potencia suministrada por tres baterías AA alcalinas o de níquel-cadmio (no están incluidas)
- Opciones de mando mediante la voz (VOX) o - presione para hablar - (P-T-T, del inglés "push-to-talk")
- Ruedecilla para mover con el pulgar que controla el encendido/apagado y el volumen
- Control de sensibilidad VOX
- Indicador LED de baterías con carga baja
- Enchufes para cargar las baterías de níquel-cadmio dentro de la unidad, y para el interruptor de P-T-T remoto (Presione Para Hablar)

INSTRUCCIONES DE OPERACION

1) Para extraer la tapa del compartimiento de las baterías hale la lengüeta de la tapa hacia usted. Instale tres baterías AA nuevas, siga el diagrama que indica la polaridad grabado en el compartimiento para baterías. Para uso continuo y trabajo pesado, se recomiendan baterías alcalinas.

NOTA: Las baterías recargables de níquel-cadmio pueden utilizarse en el 49-FX. Para recargarlas mientras estén instaladas en la unidad, se debe utilizar el cargador de pared opcional de AC/DC DV-7510 de Maxon. El tiempo promedio para recargar las baterías es de 12-16 horas.

PRECAUCION: No trate de recargar baterías alcalinas o de carbono zinc - podría resultar en una explosión u otros daños a la unidad.

2) Utilice el sujetador para el cinturón para sujetar la unidad a su cinturón o a otro lugar conveniente. Seleccione la punta del auricular que sea más cómoda e inserte el auricular en su oído.

3) Encienda y ajuste el volumen al nivel deseado para escuchar.

4) Para seleccionar el canal deseado, utilice el interruptor de selección de canales.

5) Mueva el control de la ruedecilla VOX/P-T-T, ya sea a la posición VOX (para transmisiones "manos libres", activadas por la voz) o a la posición P-T-T (para la transmisión manual - presione para hablar). Cuando utilice el modo VOX, ajuste la sensibilidad según sus alrededores y necesidades. Para un ajuste alto, mire el frente de la unidad y mueva la ruedecilla para mover con el pulgar en el sentido de las agujas del reloj, o en sentido contrario a las agujas del reloj para un ajuste bajo. Un ajuste bajo exige que usted hable más alto para activar el transmisor y debe utilizarse sólo cuando hay niveles altos de ruido de fondo. Un ajuste más alto le permite a usted hablar más bajo y debe utilizarse cuando el nivel de ruido de fondo es más bajo.

NOTA: Los niveles de ruido muy altos pueden causar que la unidad transmita continuamente en el modo VOX. Cuando hay niveles de ruido muy altos, el modo P-T-T (Presione Para Hablar) puede ser el único método de evitar este problema.

El 49-FX de Maxon no recibirá transmisiones mientras usted esté transmitiendo. Al recibir una transmisión, El visualizador LED TX/Ocupado (Busy) se iluminará en verde. Al transmitir, El visualizador LED TX/Ocupado (Busy) se iluminará en rojo. Espere hasta que el mensaje entrante termine antes de transmitir.

Si la unidad parece no estar funcionando bien, o si hay estática constantemente, pruebe reemplazar las baterías, aunque la indicación "BATT LOW" no se haya encendido en el LED.

COMO USAR EL P-T-T REMOTO

El botón del P-T-T remoto del radio ha sido diseñado para ajustarse al manubrio de una motocicleta, bicicleta, moto de nieve, etc. El 49-FX viene provisto de una correa de montaje con material de sujeción de gancho y lazo.

Para usar el interruptor del P-T-T remoto: Enchufe en el macho del interruptor remoto (REM) en su radio transmisor-receptor y ajuste el botón de control VOX/P-T-T a la posición P-T-T (tan lejos como pueda en dirección opuesta a las agujas del reloj).

INSTRUCCIONES PARA EL DE SERVICIO DE GARANTIA

- 1) Refiérase a la sección de Instrucciones de Operación de este Manual del Propietario para ajustes que pueden aplicarse para corregir su problema.
- 2) Si el procedimiento mencionado arriba no corrige el problema que usted está experimentando con su unidad, devuelva la unidad (con el comprobante de compra) al lugar donde la compró, o llame al Departamento de Servicios al Cliente de Maxon para solicitar ayuda.

Maxon America, Inc.
Customer Service Department
10828 NW Air World Drive
Kansas City, Missouri 64153
816/891-1093, ext. 499

CONTRATO DE GARANTIA LIMITADA

La División de Productos para el Consumidor de Maxon America, Inc. (de aquí en adelante referido como "Maxon"), garantiza que sus Productos y los accesorios incluidos estarán libres de defectos de mano de obra o materiales bajo un uso normal por un período de noventa (90) días a partir de la fecha de compra por el usuario original, siempre y cuando el comprador haya cumplido con los requerimientos aquí declarados.

Si el producto no funciona bajo un uso normal, a causa de defecto(s) de manufactura o mano de obra durante el período de noventa (90) días siguientes a la fecha de compra, será reemplazado o reparado, a elección de Maxon, sin costo alguno cuando se devuelva al lugar de compra. La unidad defectuosa debe estar acompañada del comprobante de la fecha de compra en forma de un recibo de venta.

Conforme a la presente, la única obligación de Maxon será la de reparar o reemplazar el producto cubierto bajo esta garantía. El reemplazo, a opción de Maxon, puede incluir un producto similar o de mejores características. La reparación puede incluir el reemplazo de partes o tableros por sus equivalentes funcionales reacondicionados, o nuevos. Las partes, accesorios, baterías o tableros reemplazados, estarán garantizados por el resto del período de tiempo original. Todas las partes, accesorios, baterías o tableros reemplazados pasan a ser propiedad de Maxon America, Inc.

Maxon no estará en la obligación de hacer reparaciones o de hacer reemplazos requeridos por el desgaste natural, ni por la reparación parcial o total debida a una catástrofe, a la falta o negligencia del usuario, a reparaciones o alteraciones inapropiadas o no autorizadas hechas al Producto, al uso del Producto en una manera para la cual no está diseñado, o por causas externas al Producto. Esta garantía es nula si se altera, borra, o remueve el número de serie.

El comprador deberá hacerse responsable de la remoción del Producto defectuoso e instalación de su repuesto.

LAS GARANTIAS EXPRESAS AQUI CONTENIDAS SUSTITUYEN TODAS LA OTRAS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS, O IMPLICITAS, O ESTATUTARIAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACION, CUALQUIER GARANTIA DE BUENA CALIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

PARA CUALQUIER PRODUCTO QUE NO CUMPLA CON LA GARANTIA ESPECIFICADA, EL UNICO REMEDIO SERA LA REPARACION O REEMPLAZO. EN NINGUN CASO MAXON AMERICA, INC. SERA RESPONSABLE POR CUALESQUIERA DAÑOS, INCLUYENDO DAÑOS INCIDENTALES, INDIRECTOS O EMERGENTES O POR LA PERDIDA DEL USO DE, O LA INCAPACIDAD PARA USAR EL PRODUCTO.

Esta garantía es nula para ventas y envíos fuera de los Estados Unidos.

ACCESORIOS OPCIONALES Y DE REPUESTO DE MAXON

DV-7510 Cargador de Maxon de baterías níquel-cadmio, para cargar dentro de la unidad.

508-021-B Conjunto de altavoz auricular-micrófono

571-88R-P Interruptor del P-T-T remoto (Presione Para Hablar)

¡Confíe en Maxon para recibir productos electrónicos para el consumidor de calidad y económicos!

MCB-10A Radio transmisor único, desmontable, de 40 canales de CB (banda ciudadana) permite la utilización en varios vehículos.

GMRS-210 + 3 Radio transmisor de UHF bidireccional que ofrece 10 canales de operación, interrupto de alta y baja potencia.

MCB-45W Radio móvil compacto de 40 canales CB, tiene 10 canales meteorológicos.

FICHE TECHNIQUE DU 49-FX

GÉNÉRALITÉS

Canaux:	5
Plage de fréquence:	A: 49.830 MHz, B: 49.845 MHz, C: 49.860 MHz D: 49.875 MHz E: 49.890 MHz
Source d'alimentation:	3 piles AA alcalines ou au Ni-Cd
Dimensions: larg. x haut. x prof.	139.7 x 76.2 x 25.4 mm
Poids:	170.1 gm

RÉCEPTEUR

Système de réception:	Superhétérodyne FM à double conversion
Fréquence intermédiaire:	1 ^{re} fréq. int.: 16 MHz; 2 ^e fréq. int.: 455 kHz

ÉMETTEUR

Système d'émission:	Commande par la voix ou manuelle
Puissance de sortie RF:	10,000m μ V/m @ 3 m (maximum établi par la FCC)
Modulation:	FM (modulation de fréquence)

Les détails techniques sont sujets à changements sans préavis.

DESCRIPTION DU PRODUIT

L'émetteur-récepteur mains libres Maxon 49-FX possède un microphone/haut-parleur exclusif, qui transforme en sons, puis transmet, les vibrations à l'intérieur du canal auditif. Cet appareil portatif à cinq canaux peut communiquer avec d'autres appareils 49-FX et tous les autres modèles fonctionnant à 49 MHz, à condition qu'ils soient réglés à la même fréquence.

Le 49-FX de Maxon vous permet de choisir entre l'activation automatique (mains libres) ou manuelle.

Vous pouvez utiliser le 49-FX dans n'importe quelle circonstance - dans les loisirs (en vélo, en bateau, en camping ou à la chasse) ou au travail (mise de matériel en entrepôt, entretien d'un bâtiment, inventaire, sécurité, etc.).

Nous vous prions de prendre ces quelques minutes pour vous mettre au courant des fonctions de l'émetteur-récepteur 49-FX et lire son mode d'emploi.

CONTENU

Le 49-FX comprend une attache pour ceinture, un écouteur-microphone et 4 embouts d'écouteur, des fermetures à boucles et crochets et un manuel du propriétaire. **REMARQUE:** Trois piles AA alcalines ou au nickel-cadmium sont nécessaires. Elles ne sont pas comprises.

CARACTÉRISTIQUES

- Cinq canaux
- Portée d'environ 200 m (1/8 mi)
- Écouteur-microphone exclusif
- Alimentation: 3 piles alcalines ou au Ni-Cd (non incluses)
- Activation automatique (par la voix) ou manuelle (touche "émission")
- Interrupteur et commande de volume à molette
- Commande de sensibilité (activation par la voix)
- Voyant indicateur de niveau faible de la pile
- Prises pour la recharge de piles dans l'appareil et touche d'émission à distance

MODE D'EMPLOI

1) Retirez la porte du compartiment à pile en la tirant vers vous. Insérez trois piles AA neuves en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à pile. Des piles alcalines sont recommandées dans le cas d'une utilisation continue et intense.

REMARQUE: Il est possible d'utiliser les piles rechargeables au Ni-Cd avec le 49-FX. Pour les recharger pendant qu'elles se trouvent dans l'appareil, utilisez le chargeur au mur c.a./c.c. DV-7510 Maxon, offert en option. Le temps de charge moyen est de 12 à 16 heures.

MISE EN GARDE: N'essayez pas de recharger des piles alcalines ou au carbone-zinc. Elles pourraient exploser ou endommager l'appareil.

2) À l'aide de l'attache pour ceinture, fixez l'appareil à votre ceinture ou à tout autre endroit qui vous convient. Choisissez l'embout d'écouteur le plus confortable et placez l'écouteur dans votre oreille.

3) Allumez l'appareil et réglez le volume au niveau désiré.

4) Choisissez le canal à l'aide du sélecteur de canaux.

5) Réglez la molette VOX/P-T-T à la position VOX (pour l'activation par la voix) ou P-T-T (pour l'activation manuelle). Lorsque vous utilisez le mode mains libres (VOX), réglez la sensibilité du microphone en fonction de l'environnement et de vos besoins. Orientez l'appareil vers vous et tournez la molette dans le sens horaire pour augmenter la sensibilité, ou dans le sens anti-horaire pour une sensibilité plus faible. Lorsque la sensibilité est faible, il vous faut parler plus fort pour activer l'émetteur; ce réglage convient aux endroits où le bruit de fond est élevé. Une sensibilité élevée, préférable dans les endroits où le bruit de fond est faible, vous permettra de parler à voix plus basse.

REMARQUE: Si le bruit de fond est très élevé, il est possible que l'appareil émette continuellement. Si tel est le cas, le mode d'émission à distance peut être le seul moyen de régler ce problème.

L'émetteur-récepteur 49-FX Maxon ne peut recevoir de signaux lorsqu'il émet, et vice-versa. Lors de la réception, la diode TX/Busy devient verte. Lorsque l'appareil émet, elle devient rouge.

Attendez que le signal que vous recevez soit terminé avant d'émettre.

Si l'appareil semble mal fonctionner, ou s'il émet toujours des parasites (statique), remplacez les piles, même si le voyant BATT LOW n'est pas allumé.

UTILISATION DE LA TOUCHE D'ÉMISSION À DISTANCE

La touche d'émission à distance de l'appareil a été conçue pour aller sur le guidon d'un vélo, d'une motocyclette, d'une motoneige, etc. Une courroie de montage avec fermeture à boucles et crochets est incluse avec le 49-FX.

Pour utiliser la touche d'émission à distance: Branchez-vous à la prise REM de votre appareil et réglez la molette VOX/P-T-T à P-T-T (faites-la tourner au maximum dans le sens anti-horaire).

INSTRUCTIONS POUR RÉPARATIONS

- 1) Consultez la section Mode d'emploi du présent manuel pour connaître les réglages qui pourraient corriger votre problème.
- 2) Si ces réglages ne corrigent pas le problème, retournez l'appareil (avec une preuve d'achat) au détaillant, ou appelez le Département du service à la clientèle de Maxon.

Maxon America, Inc.
Customer Service Department
10828 NW Air World Drive
Kansas City, Missouri 64153
816/891-1093, ext. 499

DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE

La Division des produits de Maxon America, Inc. (ci-après dénommée «Maxon») garantit que ses produits et accessoires inclus seront exempts de défauts de matériau ou de fabrication pour les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat initial. Les conditions d'utilisation doivent être normales, et l'acheteur doit avoir rempli les exigences mentionnées dans les présentes.

Tout produit utilisé dans des conditions normales qui serait défectueux, par suite d'un défaut de matériau ou de fabrication, dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat initial et qui est rapporté à l'endroit d'achat sera, à la discrétion de Maxon, remplacé ou réparé sans frais. L'appareil défectueux doit être accompagné d'une preuve d'achat, c.-à-d. le coupon de caisse.

L'unique obligation de Maxon est de réparer ou de remplacer l'appareil défectueux. S'il y a remplacement, Maxon, à sa discrétion, rendra à l'acheteur un modèle similaire ou supérieur au modèle défectueux. Si l'appareil est réparé, des pièces ou des cartes neuves ou réusinées pourront être utilisées. Les pièces, accessoires ou cartes utilisés dans la réparation sont garantis pour la période résiduelle de la garantie d'origine et deviennent la propriété de Maxon America, Inc.

Maxon n'est pas tenue d'effectuer tout remplacement ou réparation rendu nécessaire par l'usure normale ou, en

tout ou en partie, par une cause naturelle, la faute ou la négligence de l'utilisateur, des réparations ou altérations inadéquates ou non autorisées du produit, l'utilisation du produit dans un contexte pour lequel il n'était pas conçu ou par des causes extérieures au produit. De plus, la présente garantie est nulle si le numéro de série a été altéré, enlevé ou s'il est illisible.

Il incombe à l'utilisateur de retirer l'appareil défectueux de son installation et de poser l'appareil de remplacement.

LA GARANTIE EXPLICITE ÉNONCÉE DANS LES PRÉSENTES REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, IMPLICITE OU STATUTAIRE; CELA COMPORTE, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À LA COMMERCIALISATION OU D'APTITUDE PARTICULIÈRE.

L'ACHETEUR CONVIENT QUE SON SEUL RECOURS POUR UN APPAREIL QUI NE RESPECTE PAS LA GARANTIE SPÉCIFIÉE EST SON REMPLACEMENT OU SA RÉPARATION. MAXON AMERICA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, INCLUANT TOUTE PERTE D'ARGENT, TOUT DOMMAGE ACCIDENTEL, INDIRECT OU ACCESSOIRE AINSI QUE LA PERTE DU PRODUIT OU L'INCAPACITÉ DE L'UTILISER.

La présente garantie ne s'applique pas aux ventes et livraisons effectuées à l'extérieur des États-Unis.

ACCESSOIRES OPTIONNELS/ DE REMPLACEMENT MAXON

DV-7510 Chargeur de pile au Ni-Cd à l'intérieur de l'appareil.

508-021-B Montage écouteur-microphone

571-88R-P Touche d'émission à distance

Vous pouvez compter sur Maxon pour des produits électroniques de qualité avec un bon rapport qualité-prix!

MCB-10A Émetteur SRG détachable à 40 canaux permettant la communication entre plusieurs véhicules

GMRS-210 + 3 Radio UHF à deux voies, 10 canaux et un sélecteur haute/ basse puissance.

MCB-45W Poste mobile SRG compact à 40 canaux et 10 canaux météo

***Thank you for choosing Maxon !
¡Gracias por escoger a Maxon!
Merci d'avoir choisi Maxon!***

**For more information, contact:
Para obtener más información,
comuníquese con:
Pour de plus amples informations:**

**Maxon America, Inc.
Consumer Products Division
10828 NW Air World Drive
Kansas City, Missouri 64153**

**Phone: 1-800-922-9083, ext. 399
Fax: 816/891-8815**